

# 中国国际贸易促进委员会佛山市委员会

CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION OF INTERNATIONAL TRADE FOSHAN COMMITTEE

---

---

主动公开

佛贸促函〔2016〕22号

## 中国国际贸易促进委员会佛山市委员会关于 组织企业参加2016中国（青海）清真食品 及民族用品展览会的通知

各有关单位：

由中国贸促会和青海省人民政府共同主办的2016中国（青海）清真食品及民族用品展览会（下称清食展）将于5月19至22日在青海省西宁市举行。

清食展是贸促系统着力打造的清真产业对外交流合作平台，已连续举办九届，成为促进我国与广大穆斯林国家扩大经贸合作的国际性经贸盛会，对于贯彻“一带一路”国家战略做出了积极的努力。2016清食展以“清真食品的世界之窗、绿色发展的合作平台”为主题，展出面积达3.6万平方米，重点展示清真食品类、穆斯林用品类、清真食品加工包装技术与机械类产品。展会期间，还将举办清真食品用品展示、清真产业高峰论坛、马来西亚和泰国“主宾国”活动等。

---

---

为充分利用清食展的平台，帮助我省清真食品及相关上下游企业扩大对外交流合作，我会拟组织企业参加清食展。请有意观展的单位于2016年5月09日前向佛山市贸促会报名确认，食宿费及交通费由观展单位自行承担。

附件：1. 邀请函



(联系人：陈燕凌、陈宇坚，电话：82510532，传真：  
82510529，邮箱：[fsccpit@163.com](mailto:fsccpit@163.com))

**2016 中国（青海）国际清真食品及用品展览会**  
**2016 China (Qinghai) International Halal Food & Products Fair**

清真产业的世界之窗 绿色发展的合作平台  
The World Window of Halal Industry  
The Cooperation Platform of Green Development

**邀 请 函**

**Invitation Letter**

**2016 年 5 月 19 日—22 日**

**From May 19<sup>h</sup> to May 22<sup>th</sup>, 2016**

**中国 青海 西宁城南国际展览中心**  
**International Exhibition Center of Chengnan, Xining, Qinghai, China**

[www.halalfair.org](http://www.halalfair.org)

## 展会的组织机构

### Organizers of China (Qinghai) International Halal Food and Products Fair

主办单位: 中国国际贸易促进委员会  
青海省人民政府  
陕西省人民政府  
甘肃省人民政府  
新疆维吾尔自治区人民政府

Hosted by: CCPIT (China Council for the Promotion of International Trade)  
the People's Government of Qinghai Province  
the People's Government of Shaanxi Province  
the People's Government of Gansu Province  
the People's Government of Xinjiang Uygur Autonomous Region

承办单位: 青海省商务厅  
中国国际贸易促进委员会青海省分会  
西宁市人民政府  
中国国际商会青海商会

Undertaken by: The Commerce Department of Qinghai Province  
CCPIT Qinghai Provincial Committee  
the People's Government of Xining  
CCOIC Qinghai Chamber of Commerce

海外合作单位: 阿拉伯农工商会总联盟  
中国—阿拉伯经济文化联合会  
越南工商会  
东盟国际贸易促进委员会  
印度尼西亚中华总商会  
马来西亚贸易促进中心  
巴基斯坦工商总会  
土耳其工商业协会  
尼泊尔中国商会  
香港贸发局

#### Overseas Cooperative Organizations:

General Union of Chambers of Commerce, Industry and Agriculture  
Arab-China Commercial Associated & Cultural Exchange Council  
Vienam Chamber of Commerce and Industry  
Asean International Trade Promotion Committee  
Indonesian Chinsese Chamber of Commerce  
Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE)  
Pakistan Chamber of Commerce  
Turkish Industry & Business Association  
Nepal Chinese Chamber of Commerce

## 展会主要活动 Main Activities during the Fair

### 1、省领导会见国内外重要嘉宾

时间: 5月18日—19日

地点: 青海胜利宾馆10楼会见厅

#### 1. Meeting with VIP guests from China and Abroad

Time: May 18<sup>th</sup> -May 19<sup>th</sup>

Venue: Meeting Hall, 10<sup>th</sup> Floor of Qinghai Shengli Hotel

### 2、展会启动仪式

时间: 5月19日 09:30—10:00

地点: 青海国际会展中心

#### 2. Opening Ceremony

Time: 09:30 a.m.-10:00 a.m., May 19

Venue: Qinghai International Exhibition Center

### 3、“一带一路”国家清真产业合作发展高峰论坛

时间: 5月19日 15:00—17:30

地点: 青海胜利宾馆10号楼一楼长江厅

#### 3. “Belt & Road National Halal Industry Cooperation Development Senior Forum

Time: 3:00 p.m.-5:30 p.m., May 19<sup>th</sup>

Venue: Changjiang Hall, 1<sup>st</sup> Floor, Qinghai Shengli Hotel

### 4、主宾国系列活动

时间: 5月20日—21日 10:00—16:00

地点: 青海国际会展中心A馆

#### 4. Host of Honor Country Activity

Time: 10:00 a.m.-4:00 p.m., May 20<sup>th</sup> -May 21<sup>th</sup>

Venue: Hall A of Qinghai International Exhibition Center

### 5、中外清真产业推介暨采购对接会

时间: 5月20日 14:30—17:00

地点: 青海国际会展中心B馆二楼会议室

#### 5. China Foreign Halal Industry Promotion and Purchasing Match Meeting

Time: 9:00 a.m.-4:00 p.m., May 15<sup>th</sup>--May 18<sup>th</sup>

Venue: Hall B of Qinghai International Exhibition Center

### 6、国际清真认证培训。

时间: 5月21日 10:00—11:30

地点: 青海国际会展中心B馆二楼会议室

#### 6. International Halal Certification Training

Time: 10:00 a.m.-11:30 a.m., May 21<sup>st</sup>

Venue: 2nd Floor, Meeting Room, Hall B of Qinghai International Exhibition Center

## 7、项目签约仪式

时间：5月21日 10:30—11:30

地点：青海国际会展中心

## 7. Project Signing Ceremony

Time: 10:30 a.m.-11:30 a.m., May 21

Venue: Qinghai International Exhibition Center

## 8、展会总结暨颁奖会

时间：5月22日 19:00—21:00

地点：青海宾馆一楼迎宾厅

## 8. Summing-up & Awards Meeting

Time: 7:00 p.m.-9:00 p.m., May 22

Venue: 1<sup>st</sup> Floor, YingbinHall of Qinghai Hotel

## 展会规模和参展展品 Exhibition Scale and Products

### 1、展会规模

本届展会展出面积为36000平方米，共设1200个国际标准展位。

#### 1. Exhibition Scale

The exhibition display area of 2016 fair consists of 36000 square meters and 1200 international standard booths.

### 2、参展展品

1. 清真食品类：粮食和粮食制品，肉及肉制品，乳与乳制品，脂肪、油和乳化脂肪制品，冷冻饮品，焙烤食品，水果、蔬菜、豆类、食用菌、藻类、坚果等，巧克力制品及糖果，水产品及其制品，蛋及蛋制品，甜味料，调味品，特殊营养食品，饮料类（不含酒精成份）、其他食品等。

特别说明：国内外参展食品必须是取得食品生产许可证并通过当地清真认证的产品。

2. 穆斯林用品类：穆斯林服饰、民族工艺品、化妆及护理用品（不含穆斯林禁忌成份）等其他穆斯林用品和消费品。

3. 清真食品加工包装技术与机械类：包装设备、烘焙设备、冷冻冷藏设备、果品蔬菜加工设备、厨房设备、肉类加工设备、休闲食品加工设备等。

#### 2. Exhibition Products

(1) Halal Food: grain and grain products, meat and meat products, milk and milk products, fat, oil and emulsified fat products, frozen products, baked food, fruit, vegetables, bean products, mushroom, seaweed, nuts, chocolate products and candies, aquatic products, egg products, sweeteners, condiment, special nutritional food, non-alcoholic beverage and etc.

Note: All exhibited foods from both home and abroad must have the corresponding food production license and gain the local Halal certification.

(2) Muslim Products: Muslim garments, ethnic handicrafts, cosmetics and nursing products without Muslim forbidden ingredients, other consumption goods, etc.

(3) Processing, Packing Technologies & Machinery for Halal Food: Packaging equipment, Bakery equipment, refrigeration equipment, Fruit and vegetable processing equipment, kitchen equipment, Meat processing equipment, leisure food processing equipment.

## 展位收费标准 Fee Standard of Exhibition Booths

### 国内企业:

标准展位: 6000 元/个标展 (双开口)

5800 元/个标展 (单开口)

光地费用: 300 元/平方米, 36 平方米起租。

### 外国企业:

标准展位: 1000 美元/个标展 (双开口)

950 美元/个标展 (单开口)

光地费用: 50 美元/平方米, 36 平方米起租。

### Domestic Exhibitors:

Standard Booth: RMB 6,000/booth (double openings)

RMB 5,800/booth (single opening)

Raw Space: RMB 300/m<sup>2</sup>, at least 36 Square Meters

### Foreign Exhibitors:

Standard Booth: USD 1000/booth (double openings)

USD 950/booth (single opening)

Raw Space: USD 50 dollars/m<sup>2</sup>, at least 36 Square Meters

## 报名方法 Application

请参展商将《参展报名表》于 2016 年 4 月 15 日前传真至我会, 并于确认展位后 3 日内将展位费汇至我会账户:

Exhibitors should fax the Exhibition Application Form to the Council before April 15<sup>th</sup>, 2016 and remit the exhibition booth fee to the account within 3 days after booth confirmation.

名称: 中国国际贸易促进委员会青海省分会

账号: 105010768792

开户行: 中国银行西宁市大什字支行

Account Name: CCPIT Qinghai Provincial Committee

Account No.: 105010768792

Bank of Deposit: Dashizi Sub-branch of Xining of Bank of China

## 参展日程 Schedule for Participating in the Exhibition

4 月 22 日前 确定参展企业名称、展品、展位及特装展示效果图;

5 月 6 日前 完成展品的通关和运输;

5 月 8 日--17 日 特装展示施工;

5 月 17 日 参展企业报到, 布展;

5 月 18 日 封馆安检, 省相关领导巡馆;

5 月 19 日—22 日 展览、销售、洽谈;

5 月 22 日 17 时—23 日 展馆撤展。

Before April 22 Confirmation of the exhibitors' names, their products, booths and effect drawing of the specially-decorated exhibition

Before May 6 Complete exhibits custom clearance and transportation

May 8-May 17 Special Decoration display Construction

May 17 Arrival of exhibitors, reporting to the Council, and decorate the booth

May 18 Lockdown for security checks and inspection of related provincial leaders  
May 19-May 22 Exhibition, sales and negotiation activities  
17:00 May 22- May 23 Exhibits withdrawal

**组委会联系方式 Contact Information of the Organizing Committee:**

联系地址: 中国 青海省西宁市滨河南路 220 号正华投资大厦 5 楼 810001

联系电话: 0971—6116397 6168057

传 真: 0971—6116381

Address: 5<sup>th</sup> Floor, Zhenghua Investment Building, No.220, Bin He Nan Lu Road, Xining City,  
Qinghai Province, China 810001

Tel: +86 971 6116397 +86 971 6168057

Fax: +86 971 6116381



## 2016 中国（青海）国际清真食品及用品展览会 参展参会客商报名表

公司名称			
公司英文名称			
公司地址			
联系人		手机	
电 话		传 真	
网 址		E-mail	
展位需求	国内（    ）外国（    ） 特装展区_____平方米    标准展位_____个		
客商信息	姓 名	职 务	联 系 方 式
代表 1			
代表 2			
酒店预定	标准间	单人间	套    间
参会需求:			
展品和需求描述（可另附纸说明）			

备注: 1. 本表格可复制, 参展单位请于 2016 年 4 月 15 日前将此表填好后传真至: 0971-6116381;  
 2. 请于确定展位 3 日内将展位费汇入指定的帐号, 负责预定展位将取消;  
 3. 国内联系人: 李福强 0971—6168057    国外联系人: 向小莉 0971—6168057

**Registration Form for Exhibitors of 2016 China (Qinghai) International Halal  
Food and Products Fair**

Company Name			
Company Name in English			
Address:			
Contract Person :		Mobile:	
Tel:		Fax:	
Website:		E-mail:	
Requirements for Exhibition Booth	Domestic ( ) International ( ) Specially-decorated Area: _____m <sup>2</sup> Standard Booth: _____		
Information of Exhibitors	Name	Position	Contact Information
Delegate 1			
Delegate 2			
Hotel Reservation	Standard Double Room	Single Room	Suite Room
Requirements for Participating in the Fair:			
<p>• Description of Exhibiting Products and Requirements (Extra paper can be attached for the detailed description)</p>			

Remarks:

1. This form can be copied. Please fill in this form completely and then fax it to +86 971 6116381 before April 15, 2016.
2. Please deposit the booth fee to the account designated by us within 3 days after confirming your exhibition booth, otherwise the reserved booths will be cancelled.
3. Domestic Contact Person: Mr. Li Fuqiang Tel: +86 971 6168057 International Contact Person: Ms Xiang Xiaoli Tel: +86 971 6168057